

СПРАВКА ЗА ОРИГИНАЛНИТЕ НАУЧНИ ПРИНОСИ,  
КЪМ КОИТО СЕ ПРИЛАГАТ СЪОТВЕТНИТЕ ДОКАЗАТЕЛСТВА

- **За първи път в българската японистика се предлага детайлно представяне на развитието на японската литература от 1868 до 1945 г.**

*Вяра Николова, Из историята на новата японската литература (1868 - 1945), ISBN:978-619-185-416-5, "За буквите - О писменехъ", София, Рецензирано* 2020

*Вяра Николова, Изграждане на модел за приемственост - между теорията и практиката, Ръководител, СУ "Св. Кл. Охридски"* 2020

*Nikolova V.V., M. Simeonova, Literary Texts Through Vision or Reflections on the Sensory Perception of Fiction, EDULEARN19, 12th International Conference on Education and New Learning Technologies, 2020, Ref, Web of Science, PhD* 2020

- **За първи път в световната японистика се прави паралел между влиянието на А.П. Чехов в България и Япония**

*Вяра Николова, Из историята на новата японската литература (1868 - 1945), ISBN:978-619-185-416-5, "За буквите - О писменехъ", София, Рецензирано* 2020

*Николова В.В., Чеховская драматургия в Японии и Болгарии (распространение и влияние), . Проблемы литератур Дальнего Востока. Т. 3. – СПб., Publisher:С.-Переб. ун-та, 2012, pages:90-101, ISBN:978-5-288-05312-2, Ref, др.(РИНЦ)* 2012

- **За първи път в българската японистика се проследява връзката между България и Япония до извора – първите духовни контакти, чрез архивите на Зографския манастир**

*Вяра Николова, Из историята на новата японската литература (1868 - 1945), ISBN:978-619-185-416-5, "За буквите - О писменехъ", София, Рецензирано* 2020

*Николова В.В., Продолжение духовных и культурных традиций в сфере изучения и популяризации русского языка и русской культуры в Болгарии в XXI веке, Сб. Материалов второй международной конференции „Развитие образовательных, культурных и научных связей с соотечественниками, проживающими за рубежом. Содействие сохранению российской духовной и культурной среды” (27-29 ноября 2014)., 2014, стр.:85-88* 2014

- **Нови интерактивни методи за преподаване на език и култура, мотивация на студентите и ролята на извънаудиторната дейност в процеса на обучение по чужд език**

*Вяра Николова*, 「2019年度さくらネットワーク企画型訪日研修」(2019SN), Член, 2019

*Вяра Николова*, **Идентифициране на предизвикателствата пред чуждоезиковото обучение и изграждане на стратегия за развитие на университетската Японистика, ФКНФ, катедра Японистика**, Ръководител, СУ "Св. Кл. Охридски" 2019

*Вяра Николова*, **VII Балкански летен лагер по японски език, Гергини-Габрово, България (СУ „Св. Климент Охридски”, ФКНФ, ЦИЕК, катедра Японистика)**., Ръководител, Японска фондация 2018

*Вяра Николова*, **“Sakura Network” Training Program for Teachers of the Japanese-Language, Urawa (Saitama, Japan)**, Член, Японска фондация 2016

*Gergana Petkova, Stela Zhivkova, Vyara Nikolova, Tsvetomira Ivanova*, **Identifying Challenges to Foreign Language Education and Designing a Strategy for Future Development of Japanese Studies at Sofia University, Bulgaria**, 12th annual International Conference of Education, Research and Innovation Seville, Spain. 11-13 November., 2019, pages:3636-3640, ISSN (online):2340-1095, ISBN:978-84-09-14755-7, Ref, Web of Science 2019

*Гергана Петкова, Вяра Николова*, **Поливалентное образование в поликультурной взаимообусловленной среде**, Японский язык в ВУЗЕ: Актуальные проблемы образования, vol:19, 2019, pages:158-168, ISSN (print):978-5-6042922-3-5, Ref, др.(РИНЦ) 2019

*Nikolova V.V., Denchev S., Nikolova M.S., Vasileva S.*, **Widening the Professional Competences of Students by Including them in Academic Research Projects**, 11th International Conference of Education, Research and Innovation, Seville (Spain), Publisher:ICERI2018 Proceedings (browse) , 2018, pages:1757-1760, ISSN (print):2340-1095, ISBN:978-84-09-05948-5, doi:10.21125/iceri.2018.1391, Ref, Web of Science 2018

*Николова В.В.*, **К вопросу иероглифического письма как социолингвистического феномена в процессе изучения японского языка**, Языки стран Дальнего Востока, Юго-восточной Азии и Западной Африки, ISBN 978-5-906623-34-8, 2018, pages:243-248, ISBN:978-5-906623-34-8, Ref, др.(РИНЦ) 2018

*Николова В.В.*, **Процесс обучения иностранному языку и развитие мотивации в изучении РКИ**, Сб. Материалов XIII Конгресса МАПРЯЛ'2015 „Русский язык и литература в пространстве мировой культуры” (г. Гранада, Испания, 13-20 сентября 2015), 2015, стр.:764-769, ISBN:978-5-9906635-02 2015

- Николова В.В., РКИ в подготовке специалистов в сфере культурно-исторического наследия: проблемы и перспективы*, Сб. Научных статей международной научно-практической конференции „Психолого-методические аспекты обучения студентов иностранным языкам для специальных целей” (18-20 марта 2015). , 2015, стр.:285-289 2015
- Николова В.В., Петкова Г.Р., Глобализация, европейская языковая рамка и новые тенденции в обучении иностранным языкам (на примере изучения японского языка и культуры)*, Сб. Докладов Первого международного виртуального форума в Японии по русистике, культуре, педагогике „Социокультурные и филологические аспекты в образовательном и научном контексте” (гр. Киото, Япония, 25-29 сентября) , 2014, pages:466-470, ISBN:978-4-905726-34-0, Ref, др.(РИНЦ) 2014
- Николова В.В., Стимулирование развития устной речи при изучении иностранного языка студентами нефилологического профиля (специалистами в сфере туризма)*, Сб. Теоретические и методические проблемы русского языка как иностранного в традиционной и корпусной лингвистике. X международный симпозиум. МАПРЯЛ 2010. – Велико Търново, 2014, стр.:576-580, ISSN (print):1312-3069, Ref 2014
- Николова В.В., Изучение русского языка как иностранного и современное развитие туризма*, Сб. Иноязычное образование в современном мире. Т. 2. – Москва, Publisher:Московский педагогический государственный университет, 2013, pages:59-65, ISBN:978-5-85024-163-9, Ref, др.(РИНЦ) 2013
- Николова В.В., Илиева Д.И., Паремии в процессе изучения иностранного языка – необходимость или следование моде в методике обучения*, Сб. докладов Международной конференции и VII международном научно-практическом семинаре „Многоязычие и межкультурная коммуникация: Вызовы XXI века” (г. Прага, Чехия, 11-13 октября), 2013 (сборник аннотаций, с. 39 и диск с текстами докладов), 2013, ISBN:978-80-87398-47-0, Ref, др.(РИНЦ) 2013
- **Връзка между теория и практика във филологическите специалности и културно историческо наследство**
- Вяра Николова, Културно-историческото наследство на България в нов прочит през погледа на чужденеца, ФКНФ, катедра Японистика, Ръководител, СУ "Св. Кл. Охридски"* 2018
- Вяра Николова, Създаване на модел на опазване, социализация и популяризиране на християнските православни паметници в България, Член, МОН - ФИН* 2017
- Вяра Николова, Изследване, дигитализация и систематизиране на експонатите и архивните единици в читалищния и частния краеведчески музей в с. Павелско, обл. Смолян, Член, МОН* 2015

*Николова В.В.*, **Кратък преглед на изданията свързани с Япония през последните 25 години (общи тенденции и перспективи за развитие)**, Сб. доклади от научна конференция с международно участие посветена на 25-годишнината на специалност Японистика в СУ „Св. Климент Охридски“ на тема: „Бъдещи хоризонти“, 2016 2016

*M.S. Nikolova, V. Vasileva, S. Stancheva, Nikolova V.V.*, **The experience of the University of Library studies and Information Technologies with the expansion of the University Education in the sphere of cultural heritage by studying local cultural policies**, EDULEARN19, 11th International Conference on Education and New Learning Technologies, 2019, pages:2346-2348, ISSN (online):2340-1117, ISBN:978-84-09-12031, doi:10.21125/edulearn.2019.0634, Ref, Web of Science 2019

*S. Denchev, M. S. Nikolova, Nikolova V.V.*, **The University Educatinal Environment as a Factor for Creating Professional Practical Skills in the Spere of Tourism**, INTED2019: 13th International Technology, Education and Development Conference, 2019, стр.:2360-2363, ISSN (online):2340-1079, ISBN:978-84-09-08619-1, doi:10.21125/inted.2019.0649, Ref, Web of Science 2019

*Николова В.В., Николова М.С.*, **Актуальные практики сохранения христианских памятников и религиозных традиций в Болгарии**, Основные направления реализации программы действий по международному десятилетию сближения культур, Материалы Международной научно-практической конференции, 15-16 ноября 2108, том 1, Алмати, Казахстан, 2018, pages:217-221, ISBN:978-601-298-727-0, Ref, др.(РИНЦ) 2018

*Николова В.В., Иванова К.*, **Езикът като средство за постигане на сътрудничество и културен обмен в студентската общност**, Сб. Общество на знанието и хуманизмът на XXI век. Дванадесета юбилейна национална научна конференция с международно участие (1.11.2014). , издателство:"За Буквите - О писменехъ", 2015, стр.:173-175, ISSN (print):1314-7099, Ref, MSc 2015

*Мария Николова, Вяра Николова, Николова В.В., Николова М.С.*, **Читалищният музей в село Павелско - пазител на културно-историческото наследство**, по проект, издателство:"За буквите - О писменехъ", 2015, ISBN:978-619-185-207-9 2015

- **Рецепция на чуждата литература в България – руската и японска литература от края на XIX век до средата на XX век**

*Николова В.В.*, **Рецепция на съвременната японска литература в България**, Сп. "Издател", София, Изд-во: "За буквите - О писменехъ", том:Год. XXII, брой:1, 2020, стр.:29-39, ISSN (print):1510-4624, Ref 2020

*Николова В.В., Николова М.С.*, **Вклад пловдивских издателей и переводчиков в процесс популяризации русской литературы в Болгарии после Освобождения**, Сб. Материалов XIV Конгресса МАПРЯЛ'2019 "Русское слово в многоязычном мире" (г. Нур-Султан, Казахстан, 29 2019

април - 3 май 2019), 2019, pages:1904-1911, ISBN:978-5-9906636-9-5, Ref, (РИНЦ)

- **Контекстуализация на литературата в исторически аспект – исторически аспекти на влияние и взаимовръзка**

*Вяра Николова*, **Изследване на българското литературно наследство в София-град и значението му при подготовка на специалисти в областта на туризма – теория и практика**, Член, МОН 2013

*Николова М.С., Николова В.В.*, **Трудности в процессе преподавания русского языка и русской литературы в нефилологическом вузе в Болгарии**, Русистика: вчера, сегодня, завтра, ISBN 978-619-91044-0-8, 2018, стр.:738-746, ISBN:978-619-91044-0-8, Ref 2018

*Николова В.В., Николова М.С., Минчева К.К.*, **Музеят и музейният фонд към читалище Алеко Константинов в с. Павелско – настоящо състояние и бъдещо развитие**, Сб. Общество на знанието и хуманизмът на XXI век. Тринадесета юбилейна национална научна конференция с международно участие (1.11.2015). , издателство:"За Буквите - О писменехъ", 2016, стр.:348-353, ISSN (print):1314-7099, Ref 2016

- **Връзката между литература и театър (ролята на издателя, преводача, читателя и зрителя)**

*Николова В.В.*, **Роль эмиграции и русской драматургии в историкокультурном наследии Болгарии**, Сб. Материалов Международной научно-практической онлайн-конференции „Славянская культура в Европе (история, настоящее и будущее)” София-Москва, Publisher:"Академия медиаиндустрии", 2015, pages:153-158, ISBN:978-5-902899-12-9, Ref 2015

*Николова В.В.*, **Межкультурное взаимодействие Болгарии и России при распространении переводов русской драматургии в печати и на сцене (исторический аспект)**, Сб. Русистика: язык, культура, перевод. Юбилейная международная научная конференция. , 2012, стр.:576-584 2012

- **Развитие на учебно-методическа дейност**

Преподаване в задължителни, избираеми и факултативни дисциплини  
(като титуляр или асистент)

**ниво „Бакалавър”**

- Най-нова японска литература (след 1945 г. до днес) – лекционен курс
- Нова японска литература (1868-1945) – лекционен курс
- Японски език (надграждащи техники)
- Японски език (ниво А1-А2)
- Практически японски език (ниво А1-В1)
- Руски език (ниво В1.2-В2)
- Руски език (ниво А1-А2)
- Руски език в сферата на туризма (ниво А1-А2)
- Бизнес руски език (ниво А2-В1)

**ниво „Магистър”**

- Gender Studies. Ролята на пола в литературата (доц. Г. Петкова, гл.ас. В. Николова)
- Европейска езикова рамка и стандартите на японската фондация (доц. Г.Петкова, гл. ас. В. Николова, гл.ас. С. Живкова)
- Световна японистика: най-доброто от школите по света (доц. Г. Петкова, гл.ас. В. Николова, гл.ас С. Живкова, гл.ас. Цв. Иванова)
- Художествен превод и рецепция: Литературните съкровища на Япония (доц. Г. Петкова, гл.ас. В. Николова)

**ниво „Докторинти”**

- Руски език за докторанти към Докторантското училище на УниБИТ

- **Развитие на научно-изследователска дейност**

- Участие в международни и национални научни конгреси, симпозиуми конференции, семинари, кръгли маси (списък в системата „Авторите”, както и част от тях са в приложения .pdf номер 14.1 – копие на получени сертификати)
- Участия и/или ръководство в/на международни и национални научни проекти (списък в системата „Авторите”)

- **Курсове за усъвършенстване и развитие, участие в специализации, Еразъм+**

- Участие в различни курсове за повишаване квалификацията на учители и преподаватели в направление 2.1 Филология (.pdf номер 14.2 – копие на получени удостоверения за участие в обучения; 14.3 – копие на сертификати за преминати специализации)

- **Публикационна дейност**

- Приложение научни публикации – статии в сборници, студия, глава от монография, монография издадена в Русия, монография издадена в България (подробен списък в системата „Авторите”)